

Fomu ya habari ya matibabu

Medical information form

Mpendwa mzazi/mlezi

Tafadhali jaza Fomu ya habari ya matibabu katika Kiingereza ikiwa mtoto wako ana mahitaji yoyote zaidi kwa safari inayoelezwa hapa chini. Tafadhali utoe maelezo husika yoyote ya matibabu na/au ya lische kwa ukamilifu na uongeze ukurasa mwingine ikiwa nafasi zaidi inahitajika.

Fomu hii inapaswa kurudishwa shuleni na fomu ya idhini kwa tarehe iliyoonyeshwa hapa chini.

Information for completion by organising teacher

Habari kwa ajili ya kukamilisha na mwalimu anayeandaa

Name of student _____ Excursion destination _____
Jina la mwanafunzi Mahali pa safari

Excursion date/s From: _____ To: _____
Tarehe ya/za safari Kuanzia Hadi

Date for return of Medical information form _____
Tarehe kwa kurudisha Fomu ya habari ya matibabu

Habari za kukamilishwa na wazazi/walezi

Information for completion by parents/carers

Maelezo ya mawasiliano ya mzazi/mlezi (Parent/carer contact details)

Jina la mzazi/mlezi _____
Name of parent/carer

Anwani ya mzazi/mlezi _____
Address of parent/carer line 1

Address of parent/carer line 2

Nambari ya/za simu ya mawasiliano Simu ya 1 _____ Simu ya 2 _____
Parent/carer phone 1 Parent/carer phone 2

Maelezo ya mawasiliano ya daktari (Doctor contact details)

Jina la daktari _____
Name of doctor

Anwani ya daktari _____
Address of doctor line 1

Address of doctor line 2

Nambari ya/za simu ya daktari Simu ya 1 _____ Simu ya 2 _____
Doctor's phone 1 Doctor's phone 2

Maelezo ya mawasiliano ya mtu mbadala wa dharura (Emergency alternative contact details)

Jina la mawasiliano ya dharura 1 _____ Simu _____
Name of emergency contact 1 Emergency contact 1 phone no.

Jina la mawasiliano ya dharura 2 _____ Simu _____
Name of emergency contact 2 Emergency contact 2 phone no.

Orodhesha hali yoyote ya matibabu au ugonjwa kwa mfano, pumu, ugonjwa wa kisukari, kifafa, mzio na eleza tibu kwa kila hali.

Medical conditions or illnesses and their treatments.

Orodhesha mahitaji yoyote maalum ya chakula ikiwa ni pamoja na athari inayozekana kwa chakula kisichofaa. Special dietary needs including possible reactions to inappropriate diet.

Orodhesha dawa zozote zitakazotumiwa wakati wa safari. Jumuisha jina la dawa, maelekezo ya usimamizi, wakati wa usimamizi, na athari zozote zinazowezekana.

Medications, instructions for administration and possible reactions.

Ninaelewa kuwa mtoto wangu atapokea matibabu katika kesi ya dharura. Ninaelewa kuwa wakati daktari ameagiza dawa (ikiwa ni pamoja na dawa ya dharura kwa mfano insulini) ambayo itahitaji kusimamiwa wakati wa safari, wazazi/walezi wana wajibu kwa:

- kuleta hitaji hili kwa uangilifu wa shule
- kuhakikisha kuwa habari inasasishwa ikiwa itabadilika
- kutoa dawa na 'matumizi' yoyote muhimu kwa mfano sindano za insulini au EpiPens® kusimamia (dawa yoyote inapaswa kuwa ndani ya tarehe yake ya kumalizika na yenye lebo iliyoandikwa sahihi)
- kushirikiana na shule katika kufanya mipango ya usambazaji na usimamizi wa dawa zilizoagizwa kwa muda wa safari.

Tafadhali kumbuka: kwa baadhi ya safari, shule itauliza wazazi kutoa dawa kwa njia tofauti na kile ambacho tayari kimekubaliwa na shule. Kwa mfano, wazazi wanaweza kuulizwa kutoa autoinjector ziada ya adrenaline(EpiPen®).

Jina la mzazi/mlezi (uandike vizuri) _____
Name of parent/carer

Saini ya mzazi/mlezi _____ Tarehe _____
Signature of parent/carer Date

Huduma ya Mkalimani wa Simu

Ikiwa unahitaji habari zaidi tafadhali piga simu shuleni. Ikiwa unahitaji mkalimani kukusaidia na swali lako tafadhali piga simu kwa huduma ya mkalimani ya simu kwa 131 450 na omba kwa mkalimani katika lugha yako. Mwendeshaji simu atapiga simu shuleni na kupata mkalimani kwenye simu ili kukusaidia na mazungumzo. Hutatozwa kwa huduma hii.